

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

4 NOVEMBRE 1996

PROJET DE LOI

**fixant pour l'année 1997
le contingent de l'armée**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que j'ai l'honneur de soumettre à votre assentiment a pour but de fixer, conformément à l'article 183 de la Constitution, le contingent de l'armée pour l'année 1997.

Le contingent de l'armée exprime le nombre maximum de militaires qui peuvent être simultanément sous les armes un même jour de l'année 1997.

Pour 1997, ce nombre est limité à 47 600 militaires et est atteint au mois de juin.

Le contingent de l'armée de 47 600 militaires comprend les militaires du cadre actif des forces terrestres et aérienne, de la marine et du service médical, ainsi que les militaires rappelés sous les armes, à savoir :

a. le nombre de militaires du cadre actif (officiers, sous-officiers et volontaires des cadres de carrière, de complément et temporaire, officiers auxiliaires du personnel navigant de la force aérienne, candidats militaires du cadre actif et militaires court terme) est de 45 700 en juin 1997;

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

4 NOVEMBER 1996

WETSONTWERP

**tot vaststelling van het
legercontingent voor het jaar 1997**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat ik de eer heb aan uw goedkeuring voor te leggen heeft tot doel, overeenkomstig artikel 183 van de Grondwet, het legercontingent voor 1997 vast te stellen.

Het legercontingent drukt het maximum aantal militairen uit die op eenzelfde dag van het jaar 1997 gelijktijdig onder de wapens mogen zijn.

Dit aantal is voor 1997 beperkt tot 47 600 militairen en wordt bereikt in de maand juni.

Het legercontingent van 47 600 militairen omvat de militairen van het actief kader van de land- en de luchtmacht, van de marine en van de medische dienst, alsook de wederopgeroepen militairen, met name :

a. het aantal militairen van het actief kader (officieren, onderofficieren en vrijwilligers van het beroeps-, aanvullings- en tijdelijk kader, hulpofficieren van het varend personeel van de luchtmacht, kandidaat-militairen van het actief kader en militairen korte termijn) bedraagt 45 700 in juni 1997;

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

b. le nombre de militaires qui seront ou pourraient être rappelés sous les armes sera de 1 900 le jour où le contingent de l'armée atteint son niveau maximum.

Je forme le vœu, Mesdames, Messieurs, que le présent projet de loi reçoive votre accord unanime.

Le Ministre de la Défense nationale,

J.-P. PONCELET

b. het aantal militairen dat onder de wapens wederopgeroepen zullen of zouden kunnen worden zal 1 900 bedragen de dag waarop het legercontingent haar maximum bereikt.

Ik hoop dat, Mevrouwen, Mijne Heren, dit wetsontwerp uw algemene goedkeuring moge wegdragen.

De Minister van Landsverdediging,

J.-P. PONCELET

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES

A tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de présenter, en Notre nom, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 4°, de la Constitution.

Art. 2

Le contingent de l'armée pour l'année 1997 est fixé à 47 600 militaires au maximum.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997.

Donné à Bruxelles, le 18 octobre 1996.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

J.-P. PONCELET

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Landsverdediging is gelast, in Onze naam, bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 4°, van de Grondwet.

Art. 2

Het legercontingent voor het jaar 1997 wordt vastgesteld op ten hoogste 47 600 militairen.

Art. 3

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1997.

Gegeven te Brussel, 18 oktober 1996.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

J.-P. PONCELET